

31991L0069

L 46/37

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1991 2 19

TARYBOS DIREKTYVA

1991 m. sausio 28 d.

iš dalies keičianti Direktyvą 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo problemų importuojant galvijus, kiaules, šviežią mėsą arba mėsos produktus iš trečiųjų šalių, siekiant ištraukti avis ir ožkas

(91/69/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽³⁾,

kadangi Direktyva 91/68/EEB ⁽⁴⁾ numato veterinarinio patikrinimo sąlygas, reglamentuojančias Bendrijos vidaus prekybą avimis ir ožkomis; kadangi siekiant darnios prekybos plėtos turėtų būti nustatytos bendros importo iš trečiųjų šalių taisyklės,

kadangi Direktyva 72/462/EEB ⁽⁵⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 90/425/EEB ⁽⁶⁾ nustato sveikatos ir veterinarinio patikrinimo reikalavimus importuojant galvijus, kiaules, šviežią mėsą arba mėsos produktus iš trečiųjų šalių;

kadangi avys ir ožkos, kaip ir galvijai, priklauso *Bovidae* šeimai ir yra jautrios toms pačioms ligoms; kadangi Bendrijos gyvuliams kyla toks pat su importu iš trečiųjų šalių susijęs pavojus; kadangi paprastai turėtų būti daroma nuoroda į Direktyvoje 72/462/EEB nustatytas taisykles, kurios prirėikus turi būti keičiamos atsižvelgiant į tam tikras avių ir ožkų ypatybes,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 72/462/EEB iš dalies keičiama taip:

1. Pavadinimas pakeičiamas taip:

„1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyva dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo problemų importuojant galvijus, avis ir ožkas, kiaules bei šviežią mėsą ir mėsos produktus iš trečiųjų šalių“.

⁽¹⁾ OL C 48, 1989 2 27, p. 36.⁽²⁾ OL L 96, 1989 4 17, p. 187.⁽³⁾ OL L 194, 1989 7 31, p. 9.⁽⁴⁾ OL L 46, 1991 2 19, p. 19.⁽⁵⁾ OL L 302, 1972 12 31, p. 28.⁽⁶⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29.

2. 1 straipsnio 1 dalyje papildomai įrašoma ši antroji įtrauka:

„— veislei, auginimui, penėjimui arba skerdimui skirtos naminės avys ir ožkos.“

3. 2 straipsnio pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„Šioje direktyvoje prirėikus taikomi sąvokų apibrėžimai, pateikti Direktyvų 64/432/EEB ir 64/433/EEB 2 straipsniuose ir 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvoje 72/461/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo problemų importuojant galvijus, kiaules ir šviežią mėsą iš trečiųjų šalių ⁽¹⁾, ir visos šios direktyvos, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 89/662/EEB ⁽²⁾, 1976 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyva 77/99/EEB dėl sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai mėsos produktais ⁽³⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 89/662/EEB, ir Direktyva 91/68/EEB ⁽⁴⁾.“

⁽¹⁾ OL L 302, 1972 12 31, p. 24.⁽²⁾ OL L 395, 1989 12 30, p. 13.⁽³⁾ OL L 26, 1977 1 31, p. 85.⁽⁴⁾ OL L 46, 1991 2 19, p. 19.“

4. 2 straipsnio trečios pastraipos c punktas pakeičiamas taip:

„c) „trečioji šalis“ — šalis, kurioje netaikomos Direktyvos 64/432/EEB, 64/433/EEB, 77/99/EEB ir 91/68/EEB;“.

5. 2 straipsnio trečios pastraipos e punktas pakeičiamas taip:

„e) „ūkis“ — oficialiai prižiūrima žemės ūkio, pramonės arba komercinė įmonė trečiosios šalies teritorijoje, kurioje yra nuolatos laikomi arba auginami galvijai arba kiaulės, skirti veislei, produkcijai arba skerdimui, arba veislei, auginimui, penėjimui arba skerdimui skirtos avys arba ožkos;“.

6. 3 straipsnio 1 dalyje ir 3 straipsnio 2 dalies pirmojoje pastraipoje žodžiai „galvijai, kiaulės“ pakeičiami žodžiais „galvijai, kiaulės, avys ir ožkos“.

7. II skyriaus pavadinimas pakeičiamas taip:

„a) ne trumpiau 6 mėnesių, jei tai yra galvijai arba kiaulės, skirti veislei ar produkcijai, ir auginimui, veislei arba penėjimui skirtos avys ir ožkos;“

„II SKYRIUS:

Galvijų, kiaulių, avių ir ožkų importas“.

8. 6 straipsnio a punkto pirmoji įtrauka papildoma šiuo įrašu:

„smulkiųjų atrajotojų maro, epizootinės hemoraginės ligos, avių raupų, ožkų raupų ir Rifto slėnio karštinės“.

9. 8 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 29 straipsnyje nustatyta tvarka gali būti priimtas sprendimas apriboti leidimus importuoti tik tam tikromis gyvūnų rūšimis, skerdimui, veislei arba produkcijai skirtais galvijais arba kiaulėmis, veislei, auginimui, penėjimui arba skerdimui skirtomis avimis arba ožkomis arba gyvūnais, skirtais konkrečioms tikslams, ir taikyti visas po importavimo būtinas su gyvūnų sveikata susijusias priemones.

Tam, kad būtų atsižvelgta į specialias nuostatas, kurias valstybės narės taiko Bendrijos vidaus prekyboje, reikalavimai gyvūnams, skirtiems veislei, auginimui, produkcijai arba penėjimui, nustatyti vadovaujantis šia dalimi, gali skirtis valstybėse narėse.“

10. 8 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Nustatant gyvūnų sveikatos sąlygas pagal 1 dalį:

— Direktyvos 64/432/EEB A priede nustatytų standartų laikomasi galvijų tuberkuliozės, galvijų ir kiaulių bruceliozės atveju,

— standartų, nustatytų 4, 5 ir 6 straipsniuose arba pagal 7 arba 8 straipsnius, ir Direktyvos 91/68/EEB A priede numatytų standartų laikomasi ligų, kurioms yra imlios avys ir ožkos, atveju.

Laikantis 29 straipsnyje numatytos tvarkos gali būti leista nukrypti nuo šių standartų, jeigu atitinkama trečioji šalis numato panašias gyvūnų sveikatos garantijas; tokiu atveju ta pačia tvarka nustatomos gyvūnų sveikatos sąlygos, kurios būtų lygiavertės bent minėtuose straipsniuose arba minėtame priede nurodytosioms, siekiant tokiomis gyvūnais papildyti Bendrijos bandas arba pulkus.“

11. 9 straipsnyje žodžiai „galvijų ir kiaulių“ pakeičiami žodžiais „galvijų, kiaulių, avių ir ožkų“.

12. 10 straipsnio įžanginėje dalyje žodžiai „galvijus ir kiaules“ pakeičiami žodžiais „galvijus, kiaules, avis ir ožkas“.

13. 10 straipsnio pirmos pastraipos a punktas pakeičiamas taip:

14. 11 straipsnio 1 dalies pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės leidžia importuoti galvijus, kiaules, avis arba ožkas tik pateikus eksportuojančiosios trečiosios šalies valstybinio veterinarijos gydytojo išduotą sertifikatą.“

15. 11 straipsnio 1 dalies d punktas pakeičiamas taip:

„d) jame turi būti patvirtinta, kad galvijai, kiaulės, avys arba ožkos atitinka šios direktyvos reikalavimus ir reikalavimus, nustatytus laikantis šios direktyvos, dėl importo iš trečiųjų šalių;“

16. 12 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės užtikrina, kad oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas nedelsiant atliktų naminių galvijų, kiaulių, avių ir ožkų, įvežtų į Bendrijos teritoriją, gyvūnų sveikatos patikrinimą, nepriklausomai nuo to, pagal kokią muitinės procedūrą jie buvo deklaruoti.“

17. 12 straipsnio 2 dalies įžanginis sakinyss pakeičiamas taip:

„2. Valstybės narės užtikrina, kad galvijų, kiaulių, avių ir ožkų judėjimas Bendrijos teritorijoje būtų uždraustas, jeigu 1 dalyje nurodyto patikrinimo metu nustatoma, kad:“

18. 12 straipsnio 2 dalies trečioji įtrauka pakeičiama taip:

„— eksportuojanti trečioji šalis nesilaikė šios direktyvos ir Direktyvos 64/432/EEB A–D prieduose išdėstytų reikalavimų, bei reikalavimų, nustatytų 4, 5 arba 6 straipsniuose arba pagal 7 arba 8 straipsnius, ir Direktyvos 91/68/EEB A priede pateiktų reikalavimų;“

19. 12 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Importuojamus galvijus, kiaules, avis arba ožkas lydintiame sertifikate, atlikus gyvūnų sveikatos patikrinimą (importo patikrinimą), aiškiai nurodoma, ar tokius gyvūnus buvo ar nebuvo leista įvežti.“

20. 27 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) pasienio postus, per kuriuos importuojami galvijai, kiaulės, avys arba ožkos;“.

2 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 1992 m. gruodžio 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

3 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1991 m. sausio 28 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J.-C. JUNCKER